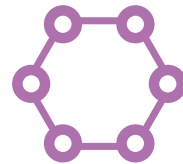




OSOBY
INDYWIDUALNE
I RODZINY

NIEBEZPIECZNE SUBSTANCJE CHEMICZNE

INSTRUKCJA REAGOWANIA



Niebezpieczne chemikalia to groźne substancje. Mogą mieć formę stałą, ciekłą lub gazową. Przykładami niebezpiecznych substancji chemicznych są kwasy i pestycydy. W przypadku uwolnienia, niebezpieczne substancje chemiczne mogą powodować kaszel, trudności w oddychaniu, nudności lub wymioty albo podrażnienie nosa, ust, gardła, oczu lub skóry.



Opuść obszar, w którym zostały uwolnione substancje chemiczne.

- ▶ Jeśli doszło do uwolnienia niebezpiecznych substancji chemicznych w pomieszczeniu, opuść budynek i wyjdź na świeże powietrze.
- ▶ Jeśli doszło do uwolnienia niebezpiecznych substancji chemicznych na zewnątrz, wejdź do budynku.
 - ▶ Zabierz ze sobą zwierzęta domowe, jeśli to możliwe i bezpieczne.
 - ▶ NIE opuszczaj budynku do czasu otrzymania odpowiednich instrukcji od urzędników rządowych.
 - ▶ Zamknij okna, drzwi zewnętrzne oraz inne otwory.
 - ▶ Wyłącz wentylatory okienne, klimatyzację oraz system grzewczy/chłodzący pobierający powietrze z zewnątrz.
- ▶ Zdejmij buty oraz zewnętrzne warstwy odzieży. Jeśli przebywałeś/-aś w obszarze uwolnienia substancji chemicznej do środowiska, umieść odzież i obuwie w szczelnych torbach lub pojemnikach. Nie używaj ich ponownie. Miasto zapewni instrukcje dotyczące usuwania.
- ▶ Pamiętaj, że niektóre substancje chemiczne mogą być szkodliwe w przypadku zmieszania z wodą. Władze zapewnią informacje dotyczące sposobu mycia siebie i zwierząt domowych.

WYTYCZNE OGÓLNE

- ▶ Informacje dotyczące zdrowia należy pozyskiwać z wiarygodnych źródeł (nyc.gov, cdc.gov oraz 311).
- ▶ W celu otrzymywania informacji o zdarzeniach awaryjnych należy subskrybować usługę Notify NYC (powiadomienia miasta Nowy Jork).
- ▶ W przypadku jakichkolwiek trudności należy odwiedzić stronę lifenet.nyc w celu uzyskania pomocy w swoim języku.
- ▶ W sytuacji awaryjnej należy zawsze dzwonić pod nr 911.



Bądź zorientowany.

- ▶ Korzystaj z radia, telewizji, komputerów lub urządzeń mobilnych, aby uzyskać od urzędników informacje dotyczące sposobu zapewnienia bezpieczeństwa.

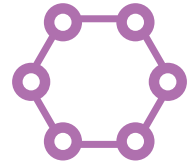


Skorzystaj z pomocy lekarza w przypadku jakichkolwiek objawów.

- ▶ Skontaktuj się z New York City Poison Control Center (Centrum kontroli nad zatruciami miasta Nowy Jork) pod nr. 212-POISONS (212-764-7667) lub National Capital Poison Center (Krajowym centrum zatruc) pod nr. 800-222-1222 w przypadku narażenia na działanie niebezpiecznych substancji chemicznych oraz wystąpienia dowolnego z powyżej wymienionych objawów.



HAZARDOUS CHEMICALS RESPONSE GUIDE



Hazardous chemicals are dangerous substances. They can be in solid, liquid or gas form. Acids and pesticides are examples of hazardous chemicals. If released, hazardous chemicals may cause coughing, difficulty breathing, nausea or vomiting, or irritation of the nose, mouth, throat, eyes or skin.



Move away from the area where the chemical was released.

- ▶ If the hazardous chemical was released indoors, leave the building and get to fresh air.
- ▶ If the hazardous chemical was released outdoors, get inside.
 - ▶ Take pets with you if it is possible and safe to do so.
 - ▶ Do NOT leave the building until instructed to do so by government officials.
 - ▶ Shut windows, outside doors and other openings.
 - ▶ Turn off window fans, air conditioners and heating/cooling systems that bring in air from outside.
- ▶ Remove shoes and outer layers of clothing. If you were in the area where the chemical was released, put clothes and shoes in sealable bags or containers. Do not reuse. The City will provide instructions on disposal.
- ▶ Note that some chemicals may be more harmful if mixed with water. Officials will provide instructions about how to clean yourself and pets.

GENERAL GUIDELINES

- ▶ Get health information from credible sources (nyc.gov, cdc.gov and 311).
- ▶ Sign up for Notify NYC for information about emergency events.
- ▶ If you or anyone you know feels overwhelmed or needs help coping, visit lifenet.nyc for free help in your language.
- ▶ In an emergency, always call 911.



Stay informed.

- ▶ Use radios, televisions, computers or mobile devices for information from officials about how to stay safe.



Get medical help if you have symptoms.

- ▶ Call the New York City Poison Control Center at 212-POISONS (212-764-7667) or the National Capital Poison Center at 800-222-1222 if you have been exposed to a hazardous chemical and you experience any of the symptoms listed above.